ZAAK 1-66 (Kort geding)

ACCIAIERIE E FERRIERE STEFANA F.LLI

TEGEN

HOGE AUTORITEIT VAN DE E.G.K.S.

Beschikking van de President van het Hof van 17 maart 1966[1]

In de zaak 1-66 (Kort geding) :

VENNOOTSCHAP OP AANDELEN ACCIAIERIE E FERRIERE STEFANA F.LLI,

gevestigd te Nave,

verzoekster,

vertegenwoordigd door haar gemachtigde, G. Q. Stefana, bijgestaan door Mr. O. Valseriati, advocaat te Brescia, ten deze domicilie gekozen hebbende te Luxemburg, bij C. Wagner, 31, rue des Roses,

tegen

HOGE AUTORITEIT VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAP VOOR KOLEN EN STAAL,

verweerster,

vertegenwoordigd door haar juridisch adviseur, Mr. G. Marchesini, als gemachtigde,
ten deze domicilie gekozen hebbende ter plaatse waar zij gevestigd is, 2, place de Metz, Luxemburg,

geeft

DE PRESIDENT VAN HET HOF VAN JUSTITIE,

de volgende

1 — Procestaal : Italiaans.
2 — In de hoofdzaak heeft verzoekster afstand van instantie gedaan; bij beschikking van het Hof van 17 oktober 1967 is de zaak in het register doorgehaald.

BESCHIKKING

Overwegende dat verzoekster bij request van 12 februari 1966 een beroep heeft ingesteld tot nietigverklaring van de beschikking van de Hoge Autoriteit van 15 december 1965, betekend op 12 januari 1966, waarbij de hoeveelheden ter bepaling van haar heffingsgrondslag over de periode januari 1959 tot december 1963 worden vastgesteld met bevel de Hoge Autoriteit uit dien hoofde een bedrag van 31 590 296 lires te voldoen als hoofdsom, alsmede 22 407 935 lires aan verhogingen wegens te late betaling, verschenen op 5 december 1965;

dat verzoekster bij request van 28 februari 1966 de opschorting heeft verzocht van de tenuitvoerlegging der bij het beroep in de hoofdzaak aangevallen beschikking;

dat verweerster bij memorie van antwoord van 9 maart 1966 heeft geconcludeerd, dat het verzoek tot opschorting als niet-ontvankelijk, althans als ongegrond, zal worden afgewezen en dat de beslissing ten aanzien van de kosten zal worden aangehouden tot de uitspraak in de hoofdzaak;

Overwegende dat het verzoek in kort geding aan de vormvoorschriften beantwoordt;

Overwegende dat blijkens artikel 83, paragraaf 2, van het Reglement voor de procesvoering van het Hof een verzoek tot opschorting van de tenuitvoerlegging ener handeling van een instelling „een duidelijke omschrijving moet bevatten van de omstandigheden waaruit blijkt van het spoedeisende karakter van het verzoek, alsmede de middelen, zowel feitelijk als rechtens, op grond waarvan de voorlopige maatregel, waartoe wordt geconcludeerd, aanvankelijk gerechtvaardigd voorkomt";

dat verzoekster haar vordering in kort geding hoofdzakelijk doet steunen op een verkorte weergave van de middelen vervat in het verzoekschrift ten principale;

dat zij, in het bijzonder wat de verzochte voorlopige maatregel betreft, zich beperkt tot de bewering, dat de uitvoering der in de hoofdzaak bestreden beschikking — welke zij onrechtmatig acht — haar onherstelbare schade zou toebrengen en haar aan de ernstigste gevaren zou blootstellen, zulks op een tijdstip waarop zij reeds ernstig bedreigd wordt door de ongunstige economische conjunctuur;

Overwegende dat, bij gebreke van ieder bewijs of bewijsaanbod, zodanige beweringen niet voldoende kunnen worden geacht om de gevraagde opschorting aanvankelijk gerechtvaardigd te doen voorkomen;

Overwegende dat de Hoge Autoriteit bovendien in haar brief van 12 januari 1966 — waarbij de ten principale bestreden beschikking aan verzoekster werd betekend — zich bereid heeft verklaard onder bepaalde voorwaarden een afbetalingsregeling te willen aanvaarden;

dat derhalve het spoedeisend karakter van de gevraagde maatregel niet aannemelijk is gemaakt;

Gezien artikel 39 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, artikel 33 van het Statuut van het Hof

van Justitie van de E.G.K.S. en de artikelen 69, 83, 84, 85 en 86 van het Reglement voor de procesvoering;

1. wijst het verzoek af;

2. houdt de beslissing ten aanzien van de kosten aan.

Luxemburg, zeventien maart negentienhonderdzesenzestig.

De Griffier,
A. Van Houtte

De President,
Ch. L. Hammes